

## SET DE LUCES LED PARA BICICLETA/ SET FANALI A LED PER BICI

**SET DE LUCES LED PARA BICICLETA**  
Instrucciones de utilización y de seguridad

**SET FANALI LED PER BICI**  
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

**LED BIKE LIGHT SET**  
Operation and Safety Notes

**LED-FAHRRADLEUCHTEN-SET**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

ModelNo. 14133

IAN 285919

ES IT

aparato no implica la ampliación del plazo de garantía. El hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del periodo de validez de la misma. Esto se aplica también a las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y defectos eventualmente existentes en el momento de la compra se deberán comunicar de inmediato tras desmontar el producto. Una vez finalizado el periodo de garantía, las reparaciones dejarán de ser gratuitas.

### ● Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal. La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. La utilización correcta del producto supone el cumplimiento exacto de todas las indicaciones incluidas en el manual de instrucciones. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones o del cual se haya advertido. El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía.

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el ticket y el número de artículo como siguiente indicación.
- El número de artículo se encuentra reflejado en la placa de características o en la portada del manual.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el

departamento de atención al cliente indicado más abajo.

· Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita a la dirección del servicio técnico indicada. ¡Antes del envío asegúrese de informar al departamento de atención al cliente!

En [www.klb-service.com](http://www.klb-service.com) puede descargarse este manual, videos del producto y software.

**ES**  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, ALEMANIA  
Telf.: +49 2 51 132 37 57  
Correo electrónico: [es@klb-service.eu](mailto:es@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

IAN 285919

Legenda dei pittogrammi utilizzati:	
	Leggere le istruzioni!
	Pericolo di morte e infortunio per bambini e infanti!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!
	Avvertenzal Pericolo di esplosione!
	Punto Verde: riciclo di imballaggi.
	Simbolo per il riconoscimento di apparecchi elettronici ed elettrodomestici.
	Uno smaltimento scorretto degli accumulatori può arrecare danni all'ambiente!
	Bus seriale universale USB: attacco per il collegamento ad es. ad un computer (solo per il caricamento)
	Marchio di controllo dell'Ufficio Federale dei Veicoli a Motore (K seguito dal numero di immatricolazione).
	I prodotti e gli imballaggi devono essere smaltiti in modo eco-compatibile.
	Codice di riciclaggio per lo smaltimento del cartone (non ondulato).
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore per questa tipologia di prodotto

### Set fanali LED per bici

#### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo prodotto. Con tale acquisto avete scelto un articolo di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo prodotto. Contiene indicazioni importanti per la sicurezza, il montaggio e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, leggere con attenzione tutte le indicazioni di sicurezza e di utilizzo. Utilizzare il prodotto solo come descritto

Legenda de pictogramas utilizados	
	¡Leer las instrucciones!
	¡Peligro de muerte y de accidentes para bebés y niños!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	¡Cuidado! ¡Peligro de explosión!
	Punto verde - Reciclaje de embalajes.
	Simbolo para reconocer los aparatos eléctricos y electrónicos.
	¡El reciclaje incorrecto de las baterías puede provocar daños medioambientales!
	USB – Universal Serial Bus – Punto de conexión para, p. ej., un ordenador (solo para cargar).
	Marca de verificación de la Oficina Federal de Circulación (K seguido del número de autorización).
	Los productos y el embalaje deberán desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.
	Código de reciclaje para la eliminación de cartón.
	El producto cumple con las directivas europeas vigentes específicas sobre el producto

### Set de luces led para bicicleta

#### ● Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato. Ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte de este producto. Estas contienen importantes indicaciones sobre seguridad, montaje y eliminación del aparato. Antes de comenzar a utilizar el producto,

familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Utilice el producto únicamente como está descrito y para las aplicaciones indicadas. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

#### ● Uso adecuado

Este producto está diseñado para la iluminación de caminos realizados en bicicleta. El set de luces LED para bicicletas puede emplearse como único sistema de iluminación. La emisión de luz no deberá ser interrumpida por ningún elemento adicional de la bicicleta. Este producto ha sido diseñado para su utilización en el exterior. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto, ya que esto podría ocasionar lesiones y daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del aparato. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

#### ● Descripción de las piezas

- 1 Soporte del faro
- 2 Goma reductora
- 3 Tornillo de sujeción de soporte del faro
- 4 Interruptor encendido / apagado del faro
- 5 Sistema de control de batería de foco con indicador de modo auto
- 6 Faro
- 7 Tornillo de ajuste de ángulo del faro
- 8 Bloqueo de faro
- 9 Soporte luz trasera
- 10 Bloqueo de luz trasera
- 11 Pestaña de goma de soporte de luz trasera
- 12 Interruptor encendido / apagado de luz trasera
- 13 Sistema de control de batería de luz trasera
- 14 Luz trasera
- 15 Tornillo de sujeción de soporte de luz trasera
- 16 Cable USB
- 17 Enchufe de carga de batería (luz delantera y trasera)

ES

- **Volumen de suministro**
  - 1 faro
  - 1 luz trasera
  - 1 soporte de faro
  - 1 soporte de luz trasera
  - goma reductora
  - 1 cable USB
  - 1 manual de instrucciones de uso y de montaje

#### ● Datos técnicos

**Foco (con autodeslumbre automático)**  
Descripción modelo: L1-2A/XC-1955  
Potencia nominal: 1W  
Tipo de protección: IP44 según la normativa DIN EN 60529  
Batería Li-Ion: 1300mAh 3,7V

**Luz trasera**  
Descripción modelo: LR-1/XC-242  
Potencia nominal: 0,2W  
Tipo de protección: IP44 según la normativa DIN EN 60529  
Batería Li-Ion: 300mAh, 3,7V

#### ⚠ Indicaciones de seguridad

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia al tragar elementos del embalaje. Los niños no suelen ser conscientes del peligro.
- Mantenga el producto siempre fuera del alcance de los niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.

ES

No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto. Tenga en cuenta que los daños producidos por manejo incorrecto, no seguimiento del manual de instrucciones o manipulación por parte de personas no autorizadas, están excluidos de la garantía.

- Nunca desmonte el producto. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. Encargue las reparaciones únicamente a personal técnico cualificado. Las bombillas LED no son intercambiables.

**¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE ACCIDENTE Y MUERTE!** Si utiliza un cargador inadecuado podrían resultar dañados, sobrecalentarse o incluso explotar el foco [\[6\]](#) y la luz trasera [\[14\]](#). En este caso se anula la garantía.

#### ⚠ Indicaciones de seguridad sobre baterías

- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños, no las arroje al fuego, no las ponga en cortocircuito y no las abra.
- Si no tiene en cuenta esta advertencias, las baterías podrían descargarse más allá de su tensión final. En este caso, existe el riesgo de que se sulfaten.
- Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas si sale algún líquido de las baterías. En caso de entrar en contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica.
- **Nota:** Si se ilumina la luz de control de la batería [\[5\]](#), [\[13\]](#) del foco [\[6\]](#) o de la luz

ES

trasera [\[14\]](#) tendrá que cambiar las baterías inmediatamente.

- Tenga en cuenta que si el sistema de control de las baterías se enciende, las luces dejan de cumplir con la normativa de tráfico.

#### ● Montaje

- **Montar foco (ver fig. A)**
  - Saque el tornillo de sujeción [\[3\]](#) del soporte [\[1\]](#)
  - Coloque el soporte [\[1\]](#) en la posición deseada en el manillar. En caso dado, utilice la goma reductora [\[2\]](#) para garantizar el ajuste óptimo.
  - Vuelva a colocar el tornillo de sujeción [\[3\]](#)
  - Fije el tornillo de forma manual. No utilice ninguna herramienta para evitar daños.
  - Para ajustar el ángulo más adecuado a la dirección de marcha, saque el tornillo de ajuste de ángulo [\[7\]](#) girándolo 2 o 3 vueltas con un tornillo de estrella.
  - Ajuste el ángulo deseado y vuelva a fijar el tornillo de ajuste de ángulo [\[7\]](#).
  - Coloque el foco [\[6\]](#) en el soporte [\[1\]](#) hasta que escuche cómo encaja.
  - Para sacarlo presione el bloqueo de foco [\[8\]](#) y tire del foco [\[6\]](#) hacia delante respecto al soporte [\[1\]](#)

#### ● Montar luz trasera (ver fig. B y C)

- Fije el soporte [\[9\]](#) junto con la pestaña de goma [\[11\]](#) a la tija del sillón o los tirantes traseros. Asegúrese de que no haya ningún objeto delante de la luz trasera [\[14\]](#).
- Ponga tensa la pestaña de goma [\[11\]](#) y engánchela.
- Afloje el tornillo de sujeción [\[15\]](#) del soporte [\[9\]](#) y ajuste el ángulo deseado.
- A continuación vuelva a fijar el tornillo. Fije el tornillo de forma manual. No utilice ninguna herramienta para evitar daños.

ES

- Coloque la luz trasera [\[14\]](#) en el soporte [\[9\]](#) hasta que escuche cómo encaja.
  - Para quitar la luz trasera [\[14\]](#) presione el bloqueo de esta [\[10\]](#) y sáquela [\[14\]](#)
- ¡ATENCIÓN!** La luz trasera debe estar montada y ajustada de manera que el eje de referencia esté paralelo al plano longitudinal medio del vehículo y paralelo a la vía.

#### ● Manejo

- **Encender / apagar el producto**  
El foco [\[6\]](#) cuenta con tres niveles de intensidad.

Interruptor de encendido / apagado	
Pulsar una vez	Modo auto: La intensidad de la luz se adapta automáticamente a la luz del entorno. Si el modo auto <a href="#">[5]</a> está encendido, el interruptor se ilumina en verde.
Pulsar dos veces	Modo power (50 Lux) para viajes en entornos sin iluminación.
Pulsar tres veces	Modo estándar (25 Lux) para viajes en entornos iluminados.
Pulsar cuatro veces	Modo eco (10 Lux) parar viajes en entornos bien iluminados.
Pulsar cinco veces	Apagar

#### ● Cargar foco / luz trasera (véase fig. D+E)

- Retire la cubierta de goma de la toma de carga [\[17\]](#) y conecte el cable USB [\[16\]](#) a la toma de carga [\[17\]](#).
- A continuación conecte el enchufe USB del cable USB [\[16\]](#) con un ordenador / portátil / cargador USB estándar de 5 V CC y 500-1000mA. Si se utiliza un cargador con especificaciones distintas, podrían dañarse tanto la batería como el foco. En este caso se anularía la garantía.
- El foco [\[6\]](#) y la luz trasera [\[14\]](#) disponen de un conector de carga. Si el indicador está en rojo, indicará que la batería está descargada. Durante

ES

el proceso de carga, el indicador se ilumina en verde. Cuando las baterías estén lista para usar, el indicador se apaga y ya puede volver a utilizar el foco [\[6\]](#) y la luz trasera [\[14\]](#).

- Para garantizar un rendimiento óptimo de las baterías integradas, la primera vez que cargue la batería del foco hágalo durante al menos 6 horas (cargue la batería de la luz trasera durante al menos 5 horas). No interrumpa la carga antes de este tiempo, incluso si el LED ya se ha apagado. Las siguientes veces se recomienda cargar el foco durante aprox. 3,5 horas (el tiempo de carga recomendado para la luz trasera es de 2,5 horas).

#### ● Limpieza y cuidados

- Nunca sumerja las luces completamente en agua. No emplee productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Esto podría provocar daños en las luces.
- Limpie el set de luces LED para bicicletas con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

#### ● Desecho del producto

- El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desecho en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

- Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las baterías defectuosas o usadas deben ser desechadas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las baterías y/o el aparato en los puntos de reciclaje disponibles.

ES

#### ⚠ ¡El reciclaje incorrecto de las baterías puede provocar daños medioambientales!

Las baterías usadas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en uno de los puntos limpios de su municipio.

Si no desecha correctamente las batería se pierden valiosos recursos naturales y las sustancias nocivas de estas pueden suponer un peligro considerable para su salud y el medio ambiente. Al separar y eliminar las baterías en puntos específicos se evitan estos riesgos para la salud y el medio ambiente. Al reciclar se gana en materias primas de gran valor.

#### ● Garantía

Estimado cliente: Este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

#### ● Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de tres años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del

ES

e per gli ambiti di impiego indicati. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

#### ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è adatto solamente all'illuminazione della pista ciclabile mentre si è in bici. Il set di luci a LED per bicicletta è adatto ad essere utilizzato come unica illuminazione per tutti i tipi di bici. La distribuzione della luce può essere compromessa da altri componenti della bici o bagagli. Il prodotto è adatto all'utilizzo in spazi aperti. Un altro utilizzo a quella prima descritto o una modifica del prodotto non è lecito e può causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad un utilizzo non conforme. Il prodotto non è destinato all'uso professionale.

#### ● Descrizione dei componenti

- 1 Supporto faro
- 2 Riduttore in gomma
- 3 Vite di fissaggio faro
- 4 Interruttore ON/OFF faro
- 5 Sistema di controllo dell'accumulatore del faro con indicatore integrato della modalità Auto
- 6 Faro
- 7 Vite di angolazione faro
- 8 Blocco faro
- 9 Supporto luce posteriore
- 10 Blocco luce posteriore
- 11 Fascetta in gomma supporto luce posteriore
- 12 Interruttore ON/OFF luce posteriore
- 13 Sistema di controllo dell'accumulatore della luce posteriore
- 14 Luce posteriore
- 15 Vite di supporto luce posteriore
- 16 Cavo USB
- 17 Porta di caricamento dell'accumulatore (lampada anteriore e posteriore)

#### ● Contenuto della confezione

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 faro                     | riduttore in gomma      |
| 1 luce posteriore          | 1 cavo USB              |
| 1 supporto faro            | 1 manuale di istruzioni |
| 1 supporto luce posteriore | d'uso e di montaggio    |

IT/MT

#### ● Dati tecnici

**Faro (auto-anabbagliante)**  
Tipo: L1-2A/XC-1955  
Potenza nominale: 1W  
Classe di protezione: IP44 secondo DIN EN 60529  
Batteria ioni di litio: 1300 mAh, 3,7V

**Luce posteriore**  
Tipo: LR-1/XC-242  
Potenza nominale: 0,2W  
Classe di protezione: IP44 secondo DIN EN 60529  
Batteria ioni di litio: 300mAh, 3,7V

#### ⚠ Avvertenze di sicurezza

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento dovuto a piccole parti. Spesso i bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo!
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. Si osservi che i danni dovuti ad un maneggio non conforme, all'inosservanza delle istruzioni d'uso e a interventi di personale non autorizzato sono esclusi dalla garanzia.

IT/MT

- Non smontare mai il prodotto. A causa di riparazioni improprie l'utente può essere esposto a gravi pericoli. Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato. I LED non sono sostituibili.

**ATTENZIONE! PERICOLO LETALE E DI INCIDENTE!** Utilizzando un alimentatore sbagliato, il faro [\[6\]](#) e la luce posteriore [\[14\]](#) potrebbero essere danneggiati, potrebbero surriscaldarsi o addirittura esplodere. In questo caso, decade la garanzia.

#### ⚠ Avvertenze di sicurezza per gli accumulatori

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Tenere gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini, non gettarli nel fuoco, non cortocircuitarli e non smontarli.
- In caso di inosservanza delle avvertenze, gli accumulatori potrebbero scaricarsi oltre la propria tensione piena. Sussiste quindi un pericolo di perdita di liquido.
- Qualora del liquido fosse uscito dagli accumulatori, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con gli acidi delle batterie lavare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- **Nota:** qualora la luce di controllo dell'accumulatore [\[5\]](#), [\[13\]](#) nel faro [\[6\]](#) o nella luce posteriore [\[14\]](#) si illuminasse di rosso, ricarsiere subito gli accumulatori.
- Si osservi che dopo l'illuminazione del sistema di controllo dell'accumulatore, le lampade non corrisponderanno più al Codice della Strada.

IT/MT

#### ● Montaggio

- **Montaggio del faro (vedi fig. A)**
  - Estrarre la vite di fissaggio [\[3\]](#) dal supporto [\[1\]](#).
  - Posizionare il supporto [\[1\]](#) nella posizione desiderata sul manubrio. Utilizzare se necessario il riduttore in gomma [\[2\]](#) per assicurare una tenuta ottimale.
  - Riavvitare la vite di fissaggio [\[3\]](#).
  - Avvitarlo saldamente. Non utilizzare nessun attrezzo per evitare danni.
  - Per impostare un'angolazione ottimale, allentare la vite di angolazione [\[7\]](#) con un coccivite per 2-3 giri.
  - Impostare l'angolazione desiderata e riavvitare la vite di angolazione [\[7\]](#) in maniera salda.
  - Spostare il faro [\[6\]](#) sul supporto [\[1\]](#) fino ad udire uno scatto.
  - Per allentarlo, spingere il bloccaggio del faro [\[8\]](#) e spostare il faro [\[6\]](#) dal supporto [\[1\]](#) verso avanti.
- **ATTENZIONE!** Verificare regolarmente le impostazioni del faro. Il fascio di luce deve essere rivolto in avanti, cioè in direzione di marcia, e non deve essere posizionato troppo in alto per non accecare il traffico in senso opposto.

#### ● Montaggio della luce posteriore (vedi fig. B e C)

- Fissare il supporto [\[9\]](#) con il laccetto in gomma [\[11\]](#) sul retro della bici. Assicurarsi che non vi siano oggetti davanti alla luce posteriore [\[14\]](#).
- Tirare il laccetto in gomma [\[11\]](#) e agganciarlo.
- Allentare la vite di fissaggio [\[15\]](#) del supporto [\[9\]](#) e regolare l'angolazione della luce.
- Riavvitare saldamente la vite. Avvitarla saldamente. Non utilizzare nessun attrezzo per evitare danni.
- Spostare la luce posteriore [\[14\]](#) sul supporto [\[9\]](#) fino ad udire uno scatto.
- Per smontare la luce posteriore [\[14\]](#) premere il blocco della luce posteriore [\[10\]](#) ed estrarre quest'ultima [\[14\]](#).

**ATTENZIONE!** La luce posteriore deve essere montata e posizionata in modo tale, che l'asse di riferimento si trovi parallelo al piano longitudinale mediano del veicolo e alla corsia.

IT/MT

#### ● Uso

- **Accensione / Spegnimento**  
Il faro [\[6\]](#) possiede tre intensità luminose.

Interruttore ON/OFF	
premere una volta	Modalità Auto: la luminosità si adatta automaticamente all'illuminazione ambientale. Con la modalità Auto acceso <a href="#">[5]</a> l'interruttore lampeggia di verde.
premere due volte	Modalità Power (50 Lux) per tragitti in ambienti non illuminati.
premere tre volte	Modalità Standard (25 Lux) per tragitti in ambienti illuminati
premere quattro volte	Modalità Eco (10 Lux) per tragitti in ambienti ben illuminati
premere cinque volte	per spegnere

#### ● Caricare il faro / la luce posteriore (v. fig. D+E)

- Rimuovere la copertura in gomma dalla presa di carica della batteria [\[17\]](#) e collegare il cavo USB [\[16\]](#) con la presa di carica [\[17\]](#).
- Collegare il cavo USB [\[16\]](#) ad un computer / pc / caricatore USB standard da 5V e 500-1000mA. Nel caso si utilizzasse un caricabatterie con specifiche diverse, la batteria e di conseguenza il faro potrebbero subire danni. In tal caso decade il diritto di garanzia.
- Tirare il laccetto in gomma [\[11\]](#) e agganciarlo.
- Allentare la vite di fissaggio [\[15\]](#) del supporto [\[9\]](#) e regolare l'angolazione della luce.
- Riavvitare saldamente la vite. Avvitarla saldamente. Non utilizzare nessun attrezzo per evitare danni.
- Spostare la luce posteriore [\[14\]](#) sul supporto [\[9\]](#) fino ad udire uno scatto.
- Per smontare la luce posteriore [\[14\]](#) premere il blocco della luce posteriore [\[10\]](#) ed estrarre quest'ultima [\[14\]](#).

**ATTENZIONE!** La luce posteriore deve essere montata e posizionata in modo tale, che l'asse di riferimento si trovi parallelo al piano longitudinale mediano del veicolo e alla corsia.

IT/MT

anche se il LED è già spento. Inoltre si consiglia un tempo di carica per il faro di ca. 3,5 ore (il tempo di carica consigliato per la luce posteriore è di 2,5 ore).

#### ● Pulizia e cura

- Non immergere mai le luci in acqua. Non usare detergenti aggressivi o abrasivi. Le luci potrebbero subire danni.
- Pulire il prodotto solamente con un panno leggermente umido.

#### ● Smaltimento

- L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di uno smaltimento del prodotto usato.

- Non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici ma, per motivi di tutela dell'ambiente, provvedere al suo corretto smaltimento. È possibile informarsi sui luoghi di raccolta e i loro orari di apertura presso l'amministrazione competente.

Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati ai sensi della Direttiva 2006/66/CE e relative rettifiche. Portare gli accumulatori e/o l'apparecchio presso gli enti di raccolta indicati.

#### ⚠ Uno smaltimento scorretto degli accumulatori può arrecare danni all'ambiente!

Gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Smaltire

IT/MT

quindi

Su [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) troverete le presenti istruzioni e molti altri manuali, video sui prodotti e software da scaricare.

#### IT

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANIA  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [it@klb-service.eu](mailto:it@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### MT

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANIA  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [mt@klb-service.eu](mailto:mt@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

### IAN 285919

List of pictograms used	
	Read the instructions!
	Danger to life and risk of accident for infants and children!
	Observe the warnings and safety notices!
	Caution! Explosion hazard!
	Green Dot - Packaging recycling.
	Symbol identifying electrical and electronic devices.
	Improper disposal of rechargeable batteries may result in environmental damage.
	USB - Universal Serial Bus - Connection port, e.g. on a computer (charging only).
	Federal Motor Transport Authority test symbol (K followed by approval number).
	Product and packaging should be disposed in an environmentally friendly manner.
	Recycling code for cardboard disposal.
	Product meets the applicable European product-specific directives

### LED Bike light set

#### ● Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. In doing so you have chosen a top-quality product. The instructions for use are to be considered as part of this product. It contains important safety, assembly and disposal information. Before using the product, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. The product must only be used as described and for the specified fields of application. If you pass

the product on to anyone else, please be sure to also include all documentation.

#### ● Intended use

This product is suitable for lighting the roadway whilst cycling. The LED Bicycle Light Set is approved as exclusive lighting for all bicycles. Light distribution must not be impaired by other bicycle parts or luggage. The product is intended for outdoor use. Any use other than the aforementioned or any product modification is prohibited and can result in injuries and product damage. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use. This product is not intended for commercial use.

#### ● Parts description

- Headlight bracket
- Reducer rubber
- Headlight bracket retaining screw
- Headlight on / off switch
- Headlight rechargeable battery control system with integrated automatic mode indicator
- Headlight
- Headlight angle adjustment screw
- Headlight lock
- Tail light bracket
- Tail light lock
- Tail light bracket rubber tab
- Tail light on / off switch
- Tail light rechargeable battery control system
- Tail light
- Tail light retaining screw
- USB cable
- Rechargeable battery charging socket (front and rear lights)

#### ● Scope of delivery

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1 Headlight          | Reducer rubbers    |
| 1 Tail light         | 1 USB cable        |
| 1 Headlight bracket  | 1 Instructions for |
| 1 Tail light bracket | assembly and use   |

#### ● Technische Daten

**Scheinwerfer (selbstabblendend)**  
Typ-Bezeichnung: L1-2A /XC-195S  
Nennleistung: 1 W  
Schutzart: IP44 nach DIN EN 60529  
Li-Ion-Akku: 1300 mAh, 3,7 V

#### Rücklicht

Typ-Bezeichnung: LR-1 /XC-242  
Nennleistung: 0,2 W  
Schutzart: IP44 nach DIN EN 60529  
Li-Ion-Akku: 300 mAh, 3,7 V

### Sicherheitshinweise

#### **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von Verpackungsteilen. Kinder unterstätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Gewährleistung ausgeschlossen sind.

#### ● Lieferumfang

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Scheinwerfer        | Reduziergummiis     |
| 1 Rücklicht           | 1 USB-Kabel         |
| 1 Halter Scheinwerfer | 1 Montage- und      |
| 1 Halter Rücklicht    | Bedienungsanleitung |

#### ● Technical data

**Headlight (auto-dimming)**  
Model designation: L1-2A /XC-195S  
Rated output: 1 W  
Protection type: IP44 according to DIN EN 60529

#### Rechargeable

Li-ion battery: 1300 mAh, 3,7 V

#### Tail light

Model designation: LR-1 /XC-242  
Rated output: 0,2 W  
Protection type: IP44 according to DIN EN 60529

#### Rechargeable

Li-ion battery: 300 mAh, 3,7 V

### Safety instructions

#### **! WARNUNG! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

- Never leave children unsupervised with the packing material due to the suffocation hazard posed by swallowing parts thereof. Children frequently underestimate the dangers.
- Always keep the product away from children. This product is not a toy!
- This product may be used by children 8 years and up as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge, when supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. Please note, damages caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals are excluded.

- Never take the product apart. Improper repairs may result in considerable danger to the user. Repairs should only be carried out by specialist personnel. The LED lights are not replaceable.

**! WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT!** Using the incorrect charger may cause the headlight and the tail light to be damaged, overheat or even explode. Doing so will void the warranty.

### Safety instructions for rechargeable batteries

#### **CAUTION! EXPLOSION HAZARD!** Keep rechargeable batteries away from children, do not throw rechargeable batteries into fire, do not short-circuit and do not take apart.

- Failure to observe this instruction may result in the rechargeable batteries discharging beyond their end voltage. This poses a risk of leaking.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if fluid has leaked from the rechargeable batteries. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with clean water and seek immediate medical attention.
- Note:** If the red rechargeable battery control light , on the headlight or the tail light lights up, please recharge the rechargeable batteries immediately.
- Please note, once the rechargeable battery control system lights up, the lights no longer comply with the Road Traffic Act.

#### ● Installation

##### ● Installing the headlight (see Fig. A)

- Unscrew the retaining screw from the bracket .
- Position the bracket in the desired location on the handlebar. If necessary, use the reducer rubbers to ensure an optimal fit.
- Reinstall the retaining screw .
- Tighten the screw hand tight. To prevent damage, do not use tools for this step.
- To adjust to the optimal angle to the direction of travel, loosen the angle adjustment screw 2-3 turns using a cross-tip screwdriver.
- Adjust to the desired angle and tighten the angle adjustment screw .
- Slide the headlight into the bracket until you hear it lock into place.
- To release, press the headlight lock and slide the headlight forward out of the bracket .
- ATTENTION!** Routinely verify the headlamp adjustment. The light cone must point straight ahead, in the direction of travel, and must not be adjusted too high so as not to blind oncoming traffic.

##### ● Installing the tail light (see Fig. B and C)

- Secure the bracket to the seat post or the rear cross-bar using the rubber tab . Be sure there are no objects in front of the tail light .
- Tighten and hook in the rubber tab .
- Loosen the retaining screw on the bracket and adjust to the desired angle.
- Then tighten the screw. Tighten the screw hand tight. To prevent damage, do not use tools for this step.
- Slide the tail light into the bracket until you hear it lock into place.
- To remove the tail light press the tail light locking mechanism and take off the tail light .
- ATTENTION!** The tail lamp must be installed and adjusted so the reference axis is parallel to the median longitudinal plane of the vehicle and parallel to the road.

#### ● Montage

##### ● Scheinwerfer montieren (s. Abb. A)

- Drehen Sie die Halteschraube aus dem Halter .
- Positionieren Sie den Halter an der gewünschten Stelle am Lenker. Verwenden Sie gegebenenfalls die Reduziergummis um eine optimale Passform zu gewährleisten.
- Drehen Sie die Halteschraube wieder ein.
- Ziehen Sie dabei die Schraube handfest. Verwenden Sie hierzu kein Werkzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Um den optimalen Winkel zur Fahrtrichtung einzustellen, lösen Sie mit einem Kreuzschraubendreher die Winkelverstellungsschraube um 2-3 Umdrehungen.
- Stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen die Winkelverstellungsschraube wieder fest.
- Schieben Sie den Scheinwerfer auf den Halter bis er hörbar einrastet.
- Zum Lösen drücken Sie die Scheinwerferarretierung und schieben den Scheinwerfer vom Halter aus nach vorne.

##### ● Bedienung

##### ● Ein-/ ausschalten

Der Scheinwerfer besitzt drei Leuchtstärken.

Ein-/ -Aus-Schalter	
einmal drücken	Auto Modus: Die Lichtstärke passt sich automatisch der Umgebungsbeleuchtung an. Bei eingeschaltetem Auto-Modus  blinkt der Schalter grün.
zweimal drücken	Power Modus (50 Lux) für Fahren in unbeleuchteter Umgebung
dreimal drücken	Standard Modus (25 Lux) für Fahren in beleuchteter Umgebung
viermal drücken	Eco Modus (10 Lux ) für Fahren in gut beleuchteter Umgebung
fünfmal drücken	ausschalten

##### ● Rücklicht montieren (s. Abb. B und C)

- Befestigen Sie den Halter anhand der Gummilasche und verbinden das USB-Kabel mit der Akku-Ladebuchse .
- Anschließend verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Kabels mit einem Computer /Laptop/ USB-Standard-Ladegerät mit 5V DC und 500-1000mA. Bei Verwendung von Ladegeräten mit anderen Spezifikationen kann der Akku und damit der Scheinwerfer beschädigt werden. In diesem Fall erlischt die Gewährleistung.
- Scheinwerfer und Rücklicht verfügen über eine Ladeanzeige. Leuchtet die Anzeige rot, so

#### ● Operation

##### ● Switching on / off

The headlight has three brightnesses.

On / Off switch	
press once	Automatic mode: The light intensity adapts automatically to ambient lighting conditions. When automatic mode is switched on  the switch flashes green.
press twice	Power mode (50 Lux) for riding in unlit areas
press three times	Standard mode (25 Lux) for riding in lit areas
press four times	Eco mode (10 Lux) for riding in well lit areas
press five times	off

##### ● Charging the headlight / tail light (see Fig. D+E)

- Remove the rubber cover from the battery charging socket and connect the USB cable to the battery charging socket .
- Then connect the USB plug of the USB cable to a computer /laptop/ standard USB charger with 5V DC and 500-1000mA. Using chargers with different specifications can damage the rechargeable battery, thus the headlight. Doing so will void the warranty.
- The headlight and tail light feature a battery indicator. If the indicator lights up red, the rechargeable batteries are drained. The indicator will light up green whilst charging. When the rechargeable batteries are ready to be used again, the indicator will go out and you can use the headlight and tail light .
- For the built-in rechargeable battery to operate at full power, please do not charge the headlight rechargeable battery for less than 6 hours the first time (tail light: no less than 5 hours). Please do not stop charging sooner, even if the LED is already extinguished. After this, a charging time

of approx. 3.5 hours is recommended for the headlight (recommended charging time for the tail light is 2.5 hours).

#### ● Cleaning and care

- Never fully immerse the lights. Do not use corrosive or abrasive cleaning agents. Doing so will damage the lights.
- Clean the LED bicycle light set with a slightly damp, lint-free cloth.

#### ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly, not without household waste, when it has reached the end of its useful life. Please contact your local authority for information on collection points and their opening hours.

Defective or old rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return rechargeable batteries and / or the device to the recycling facilities provided.

### Improper disposal of rechargeable batteries may result in environmental damage!

Rechargeable batteries may not be disposed with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point.

Improper rechargeable battery disposal destroys valuable resources and the hazardous substances in the rechargeable batteries may pose a significant danger to human health and environment. Separate collection / disposal of old rechargeable batteries prevents dangers to human health and environment, and valuable resources regained by recycling.

#### ● Warranty

Dear customer,  
This device is covered by a 3-year warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

##### ● Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This documentation is required as the proof of purchase. Should a defect in material or manufacture occur within three years from the date of purchase of this product, we will repair or replace - at our choice - it free of charge. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the three year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired product or a replacement. A repair or exchange of the device does not extend a new warranty period. The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

##### ● Extent of warranty

The device was manufactured to strict quality guidelines and diligently inspected prior to shipment. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not apply to product parts subject to regular wear and therefore considered wear parts

or damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries, or made from glass. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. Proper use of the product requires strictly observing all instructions for use. Purposes and practices which the operating instructions warn of or advise against must be avoided without fail. This product is only intended for private, non-commercial use. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty.

Please follow the instructions below to ensure your claim is processed quickly:

- Please have your receipt and the product number ready as your proof of purchase.
- Please refer to the type plate or the cover sheet of these instructions for the product number.
- In the event of malfunctions or other defects, please first contact the following service department by phone or e-mail.
- A product determined defective may then be returned to the specified service address free of charge, including the proof of purchase (receipt) and information about the defect and when it occurred. Please note, the service department must be notified before returning the product!

This and many other manuals, product videos and software are available for download at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

#### GB

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANY  
Phone: +49 2 51 132 37 57  
email: [gb@klb-service.eu](mailto:gb@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### DE

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [de@klb-service.eu](mailto:de@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### AT

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [at@klb-service.eu](mailto:at@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

#### ES

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [es@klb-service.eu](mailto:es@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### IT

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [it@klb-service.eu](mailto:it@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### CH

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [ch@klb-service.eu](mailto:ch@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

### IAN 285919

#### MT

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANY  
Phone: +49 2 51 132 37 57  
email: [mt@klb-service.eu](mailto:mt@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

### IAN 285919

#### GB

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANY  
Phone: +49 2 51 132 37 57  
email: [gb@klb-service.eu](mailto:gb@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### DE

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [de@klb-service.eu](mailto:de@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### AT

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [at@klb-service.eu](mailto:at@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### ES

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [es@klb-service.eu](mailto:es@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### IT

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [it@klb-service.eu](mailto:it@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### CH

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [ch@klb-service.eu](mailto:ch@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### GB

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANY  
Phone: +49 2 51 132 37 57  
email: [gb@klb-service.eu](mailto:gb@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### DE

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [de@klb-service.eu](mailto:de@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### AT

KLB GmbH  
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [at@klb-service.eu](mailto:at@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### ES

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANY  
Phone: +49 2 51 132 37 57  
email: [es@klb-service.eu](mailto:es@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

#### IT

KLB GmbH  
Diekbree 8  
DE-48157 Münster, GERMANY  
Phone: +49 2 51 132 37 57  
email: [it@klb-service.eu](mailto:it@klb-service.eu)  
[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

Estado de las informaciones - Versione italiana  
Stand der Informationen: 03 / 2017  
Ident-No.: 14133032017ES/IT